

Türkiye ile Almanya arasında münakit Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı I ve II numaralı listelerde değişiklik yapılması hakkında kanun lâ-yihası ve Hariciye ve İktisat encümenleri mazbataları (1/59)

T. C.

Başvekâlet

29 . IV . 1943

Kararlar dairesi müdürlüğü.

Sayı : 6/1335

Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

Türkiye ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair olan Anlaşmaya bağlı II numaralı listedeki balık kontenjanının arttırılması ve mukabilinde mezkûr Anlaşmanın I numaralı listesindeki fasulye, nohut, bakla ve darı kontenjanlarının aynı nispette tenzili hususunda Almanya Sefareti ile nota teatisi suretiyle yapılan Anlaşmanın tasdiki hakkında Hariciye vekillîğince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 8 . IV . 1943 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâ-yihası esbabı mucibesıyla birlikte sunulmuştur.

3970 sayılı kanunun verdiği salâhiyete istinaden bahsî geçen Anlaşmanın İcra Vekilleri Heyetince mer'iyete konulduğunu arz ederim.

Başvekil

Ş. Saracoğlu

Mucip sebepler lâ-yihası

Türkiye ile Almanya arasında Ticari mübadelelerin tanzimine dair 9 . X . 1941 tarihli Anlaşmaya bağlı II numaralı listede gösterilen, ve bundan evvel teati olunan mektuplarla 3 500 000 liraya iblâğ olunan, 2,5 milyon liralık balık kontenjanına, 3 300 000 liralık yeni bir kontenjanın ilâvesi ve işbu paranın temini zımında mezkûr Anlaşmanın I numaralı listesinin 13, 14, 15 ve 16 sayılı gruplarında gösterilen ve mecmuu 7 500 000 liraya balığ olan fasulye, bakla, nohut ve darı kontenjanlarından 3 300 000 liranın tenzili ve bu meblâğın mezkûr kontenjanlar arasında mütenasiben tevzii Alman Sefaretince teklif edilmiştir. Balık gibi bir maddenin piyasada nispeten mebzul olduğu, balık ihracatımızın evvelemirde Almanya'ya tevehîh edildiği, fasulye, bakla, nohut ve darı mahsullerine memleket iâşesi bakımından ihtiyacımız bulunduğu cihetle, Alman Sefaretinin teklifi muvafık görülmüş ve kontenjan arttırma keyfiyeti 5 mart 1943 tarihinde nota teatisi suretiyle tevsik kılınmıştır. Menfaatimize uygun olan bir hususun tahakkuku zımında teati edilmiş olan bahis mevzuu notalar Türkiye Büyük Millet Meclisinin yüksek tasvibine arz olunur.

Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Hariciye encümeni
Esas No. 1/59
Karar No. 6

7 . V . 1943

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Almanya arasında münaakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair olan Anlaşmaya bağlı (2) numaralı listesindeki balık kontenjanın arttırılması ve mukabilinde mezkûr Anlaşmanın (1) numaralı listesindeki fasulye, nohut, bakla ve darı kontenjanlarının aynı nispette tenzili hususunda Almanya Sefareti ile nota teatisi suretiyle yapılan Anlaşmanın tasdikı hakkında Hariciye Vekilliğince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 8 . IV . 1943 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılıp, Başvekâletin 29 nisan 1943 tarih ve 6/1335 numaralı tezkeresiyle gönderilen kanun lâyihası Encümenimize havale olunmakla Hariciye vekâletinden gelen mümessil huzu-

riyle tetkik ve müzakere olundu.

Memleket menfaatlerine her vechile muvafık görülen işbu lâyiha Encümenimizce de tasvip edilmiş olduğundan havalesi mucibince İktisat encümenine tevdi olunmak üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

Hariciye En. Reisi	M. M.	Kâtip
Konya	Tokad	Ağrı
M. Göker	N. Poroy	R. E. Pasin
Antalya	Antalya	Elâzığ
H. T. Taşlıoğlu	Dr. C. Tunca	F. A. Aykaç
Gümüşane	Gümüşane	İstanbul
E. S. Tör	C. Selek	R. Bele
İstanbul	Samsun	Seyhan Sivas
A. Ş. Esmer	F. Engin	N. Eldeniz N. Sadak

İktisat encümeni mazbatası

T. B. M. M.
İktisat encümeni
Esas No. 1/59
Karar No. 16

28 . V . 1943

Yüksek Reisliğe

Türkiye ile Almanya arasında münaakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair olan Anlaşmaya bağlı (2) numaralı listede balık kontenjanının arttırılması ve mukabilinde mezkûr Anlaşmanın (1) numaralı listesindeki fasulye, nohut, bakla ve darı kontenjanlarının aynı nispette tenzili hususunda Almanya Hükümeti ile nota teatisi suretiyle yapılan Anlaşmanın tasdikı hakkında Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 8 . IV . 1943 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılarak Başvekâletin 29 . IV . 1943 tarih ve 6/1335 numaralı tezkeresiyle gönderilen kanun lâyihası Encümenimize de havale buyurulmuş olmakla tetkik ve müzakere olundu.

Her bakımdan memleket menfaatlerine uygun görülen mal mübadelesinin tahakkukunu temin maksadiyle yapılan Anlaşmaya ait işbu kanun lâyihası, başlığında ve birinci maddesinde yapılan bir kelime tashihiyle Encümenimizce de ittifakla tasvip edilmiştir.

Umumî Heyetin tasvibine arzedilmek üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

İktisat En. Rs.	M. M.	Kâtip
Trabzon	Çankırı	Ankara
R. Karadeniz	A. İnan	H. O. Bekata
Afyon K.	Ankara	Ankara
B. Türker	M. Kayaoğlu	M. Eriş
Gazianteb	Giresun	İçel
Ş. Özdemir	N. Osten	Ş. Tugay

İstanbul	İstanbul	İzmir	Ordu	Ordu	Trabzon
V. Sarıdal	A. H. Denizmen	B. Arıman	M. Yarımbıyık	Ş. Akyazı	T. Göksel
Kırşehir	Konya	Niğde		Zonguldak	
Ş. Torgut	H. Dikmen	Dr. R. F. Talay		H. Karabacak	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı II numaralı listedeki balık kontenjanının arttırılması ve mukabilinde mezkûr Anlaşmanın I numaralı listesindeki fasulya, bakla, nohut ve darı kontenjanlarının aynı nispette tenzili hususunda Almanya Sefareti ile teati olunan notaların tasdiki hakkında kanun lâyihası

MADDE 1. — Türkiye ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı II numaralı listedeki balık kontenjanının 3 300 000 lira arttırılması ve mukabilinde mezkûr Anlaşmanın I numaralı listesinin 13, 14, 15 ve 16 ncı gruplarında gösterilen ve mecmuu 7 500 000 liraya balığ olan fasulya, bakla, nohut ve darı kontenjanlarından 3 300 000 liranın tenzili ve bu meblâğın mezkûr kontenjanlar arasında mütenasiben tevzii hakkında Hariciye ve kâletî ile Almanya Sefareti arasında 5 mart 1943 tarihinde teati edilen notalar kabul ve tasdik olunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinden itibaren mer'idir.

MADDE 3. — Bu kanun ahkâmını tatbika İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

8 . IV . 1943

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
Ş. Saracoğlu	A. R. Türel	A. R. Artunkal
Da. V.	Ha. V.	Mal. V.
R. Peker	H. Menemencioğlu	F. Ağralı
Mf. V.	Na. V.	İk. V.
Yücel	S. Day	F. Sirmen
S. İ. M. V.	G. İ. V	Zr. V.
Dr. H. Alataş	S. H. Ürgüblü	Ş. R. Hatipoğlu
Mü. V.		Ti. V.
		C. S. Siren

İKTİSAT ENCÜMENİNİN DEĞİŞTİRİŞİ

Türkiye ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı (2) numaralı listedeki balık kontenjanının arttırılması ve mukabilinde mezkûr Anlaşmanın (1) numaralı listesindeki fasulya, bakla, nohut ve darı kontenjanlarının aynı nispette tenzili hususunda Almanya Hükümetiyle teati olunan notaların tasdiki hakkında kanun lâyihası

MADDE 1. — Türkiye - ile Almanya arasında münakit 9 . X . 1941 tarihli Ticari mübadelelerin tanzimine dair Anlaşmaya bağlı (2) numaralı listedeki balık kontenjanının 3 300 000 lira arttırılması ve mukabilinde mezkûr Anlaşmanın (1) numaralı listesinin 13, 14, 15 ve 16 ncı gruplarında gösterilen ve mecmuu 7 500 000 liraya balığ olan fasulya, bakla, nohut ve darı kontenjanlarından 3 300 000 liranın tenzili ve bu meblâğın mezkûr kontenjanlar arasında mütenasiben tevzii hakkında Almanya Hükümeti ile 5 mart 1943 tarihinde teati edilen notalar kabul ve tasdik olunmuştur.

MADDE 2. — Hükümetin 2 nci maddesi aynen

MADDE 3. — Hükümetin 3 ncü maddesi aynen.

Almanya Sefareti

Ankara, 5 mart 1943

Bay vekil,

18 mart 1943 tarihinde Ekselânsımızla teati edilen mektuplara atfen, Ticari mübadelelerin tanzimine dair olan 1941 Anlaşmasına bağlı II numaralı listede mezkûr ve yukarıda yazılı mektuplara tevfi kan 3 500 000 liraya iblâğ olunan 2,5 milyonluk taze, tütülenmiş, ve saire balık kontenjanının 3 300 000 Türk liralık arttırılmasını arzu ettiğini bilgilerinize arz etmekle şeref kesbeylerim.

Mukabilinde adı geçen Anlaşmanın 1 numaralı listesinde mezkûr fasulye, bakla, nohut ve darı kontenjanlarından 3 300 000 Türk lirası tenzil edilecek ve şu miktarlara irca olunacaktır.

1 400 000 Türk lirası fasulye kontenjanı

1 120 000 » » bakla »

1 120 000 » » nohut »

560 000 » » darı »

Yukarıdaki husus hakkındaki Türk Hükümetinin muvafakatini bildirmenizi rica ederim.

En derin saygılarımın kabulünü rica ederim Bay Vekil,

F. V. Papen

Ekselâns

Bay Numan Menemencioğlu

Hariciye vekili

Ankara

T. C.

Hariciye vekâleti

5 mart 1943

Bay Büyük Elçi,

Bugünkü tarihli ve şu suretle muharrer mektubunuzu aldığımı bildirmekle şeref kesbeylerim:

«18 mart 1943 tarihinde Ekselânsımızla teati edilen mektuplara atfen, ticari mübadelelerin tanzimine dair 9 . X . 1941 anlaşmasına bağlı II numaralı listede mezkûr ve yukarıda yazılı mektuplara tevfi kan 3 500 000 liraya iblâğ olunan 2,5 milyonluk taze, tütülenmiş, ve saire balık kontenjanının 3 300 000 Türk liralık arttırılmasını arzu ettiğini bilgilerinize arz etmekle şeref kesbeylerim.

Mukabilinde adı geçen anlaşmanın I numaralı listesinde mezkûr fasulye, bakla, nohut ve darı kontenjanlarından 3 300 000 Türk lirası tenzil edilecek ve şu miktarlara irca olunacaktır:

1 400 000 Türk lirası Fasulye kontenjanı

1 120 000 » » Bakla »

1 120 000 » » Nohut »

560 000 » » Darı »

Yukarıdaki husus hakkında Türk Hükümetinin muvafakatini bildirmenizi rica ederim.»

Hükümetimin bu husustaki mutabakatını teyit etmeğe musaraat eylerim.

En derin saygılarımın kabulünü rica ederim. Bay Büyük Elçi.

Numan Menemencioğlu

Ekselâns

Bay Frans Von Pepen

Almanya Büyük Elçisi

Ankara